



## SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF SAN DIEGO

### COURT APPEARANCE INFORMATION SHEET TRAFFIC AND MINOR OFFENSE

### **READ THIS DOCUMENT BEFORE YOU APPEAR IN COURT**

If you are appearing in court today, you will be given an ***Acknowledgment of Constitutional Rights*** (SDSC Form #CRM-022) **READ AND SIGN THE FORM NOW.**

#### **WHY ARE YOU APPEARING IN COURT?**

##### ***If you wish to enter a plea on your case, you may plead:***

- **GUILTY OR NO CONTEST** (A plea of no contest is **not** an admission of guilt, but allows sentencing as though a guilty plea was entered).
  - You may be ordered to pay a fine and/or fees. If so, it is expected to be paid today. If you are unable to pay today, an extension or monthly payments may be granted, in which case an additional \$30 or \$35 may be assessed.
  - A conviction will be recorded.
- **NOT GUILTY**
  - Your case will be set for a future trial date.
  - You may be required to post bail for appearance.

##### ***If you wish to submit proof of correction of a correctable charge:***

Have your proof of correction ready and give it to the bailiff along with the completed form noted above.

- A \$25 fee may be ordered for each dismissed charge and is expected to be paid today.

##### ***If you wish to request traffic school:***

Not all charges are eligible for traffic school and it is up to the judicial officer to determine if you may attend. If you are ordered or allowed to attend traffic school, you will need to enter a guilty or no contest plea today.

- A \$52 fee will be added to the fine. The entire amount is expected to be paid today.
- If you are unable to pay today, an extension or monthly payments may be granted, in which case an additional fee of \$30 or \$35 may be assessed.
- Traffic Schools also charge a fee. This is in addition to court fees.
- You will be given time to complete traffic school. It is your responsibility to complete it by the date due. The traffic school will electronically notify the court of your completion.

##### ***If your case has been referred to a collection agency:***

An additional civil penalty may have been added to the amount due and a "hold" may have been placed on your driver license.

- **Failure to Appear:** Any "hold" will be released following your court appearance.
- **Failure to Pay:** Any "hold" will be released when the civil penalty and fine(s) and/or fee(s) have been paid in full.

**IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO ENSURE YOUR DRIVING PRIVILEGE HAS BEEN REINSTATED.  
CONTACT THE DEPARTMENT OF MOTOR VEHICLES FOR INFORMATION.**

**BE SURE TO ASK ALL OF YOUR QUESTIONS BEFORE YOU LEAVE THE COURTROOM.**

#### **AFTER YOUR COURT APPEARANCE:**

Exit through the door to the Bail Office and be seated to wait for your paperwork. The counter clerks will call you by name to review your paperwork.

**FAILURE TO WAIT FOR YOUR PAPERWORK MAY RESULT IN A WARRANT FOR YOUR ARREST, CIVIL ASSESSMENT, AND/OR A DRIVER LICENSE SUSPENSION.**



# SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF SAN DIEGO

## COMPARECENCIA ANTE EL TRIBUNAL HOJA DE INFORMACIÓN TRÁFICO Y DELITO MENOR

### LEA ESTE DOCUMENTO ANTES DE COMPARECER

Si va a comparecer el día de hoy, va a recibir un **Reconocimiento de Derechos Constitucionales** (SDSC Forma #CRM-022). **LÉALO Y FIRMELO DE INMEDIATO.**

### ¿POR QUE SE PRESENTA EN EL TRIBUNAL?

***Si desea presentar una declaración en su caso, se puede declarar:***

- **CULPABLE O NO ME OPONGO** (Una declaración de no me opongo no es reconocimiento de culpabilidad pero permite castigo como si fuera una declaración de Culpable).
  - Se le puede ordenar que pague una multa y/o costos. Si es así, se debe pagar hoy mismo. Si no puede pagar hoy mismo se le puede conceder un plazo o mensualidades, en cuyo caso se podrá imponer un costo adicional de \$30 o \$35 respectivamente.
  - Se registrará la condena.
- **NO CULPABLE**
  - Su caso se pondrá en la lista de juicios para una fecha a futuro.
  - Se le puede pedir que deje depositada una fianza para comparecer.

***Si desea presentar comprobante para un cargo corregible:***

Tenga su comprobante de corrección a la mano, además de la forma mencionada anteriormente.

- Se puede cobrar \$25 por cada cargo cancelado y debe pagar hoy mismo.

***Si desea solicitar la escuela de tráfico:***

La escuela de tráfico no procede en todos los cargos y el oficial judicial es el que resuelve si tiene derecho a la escuela de tráfico. Si le ordenan o le permiten la escuela de tráfico, tiene que presentar la declaración de culpable o no me opongo hoy.

- Un costo de \$52 se agregará a las multas. Se debe pagar hoy mismo.
- Si no puede pagar hoy mismo, se puede conceder un plazo o mensualidades, en cuyo caso se podrá agregar un costo adicional de \$30 o \$35 respectivamente.
- Las escuelas de tráfico también cobran una cuota. Esta es aparte de los costos del tribunal.
- Le darán un plazo para que termine el curso de la escuela de tráfico. Es su responsabilidad terminar el curso a tiempo. Las escuelas de tráfico notifican electrónicamente al tribunal cuando termine el curso.

***Si su caso se ha remitido a una agencia de cobranzas:***

Se le puede haber agregado un recargo civil adicional al monto que se debía y se le puede haber colocado una "retención" sobre su licencia de manejo.

- **Falta de Comparecencia:** Su licencia queda liberada después de su comparecencia en el tribunal.
- **Omisión de Pago:** Cualquier "retención" se libera en cuanto se hayan liquidado en su totalidad el recargo civil y las multas y/o costos.

**ES SU RESPONSABILIDAD ASEGURARSE QUE SU PRIVILEGIO PARA MANEJAR QUEDE REVALIDADO.  
PARA MAS INFORMACIÓN CONTACTE AL DEPARTAMENTO DE VEHÍCULOS MOTORIZADOS.**

### ACLARE SUS DUDAS ANTES DE SALIR DE LA SALA DESPUÉS DE SU COMPARECENCIA EN EL TRIBUNAL:

Preséntese a la oficina de cauciones y tome asiento. Debe esperar para que le entreguen sus papeles. Las actuarios le hablarán al mostrador.

**SI NO FIRMA SU DOCUMENTACIÓN DE SALIDA QUEDA EXPUESTO A ORDEN DE APREHENSION, RECARGO CIVIL, Y/O SUSPENSIÓN DE SU LICENCIA DE MANEJO.**